



RSGE SERIES

Rack type

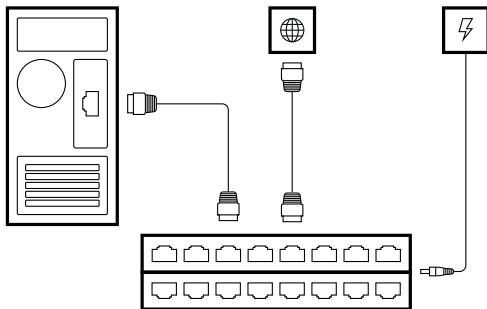
PRODUCT & SUPPORT INFORMATION

© Lanberg. All rights reserved. Lanberg name and logo, and all related product and service names, design marks and slogans are the trademarks or registered trademarks of Lanberg. All other product and service marks contained herein are the trademarks of their respective owners.

TABLE OF CONTENTS

EN - User Manual	2
FR - Manuel de l'utilisateur	4
ES - Manual de usuario	6
PT - Manual do usuário	8
DE - Benutzerhandbuch	10
SE - Användarmanual	12
IT - Manuale d'uso	14
PL - Instrukcja obsługi	16
CZ - Návod k použití	18
SK - Návod na použitie	20
RO - Manual de utilizare	22
BG - Ръководство за употреба	24
HU - Használati utasítás	26
RU - Руководство пользователя	28
GR - Εγχειρίδιο χρήστη	30
HR - Korisnički priručnik	32
SCC - Korisnički priručnik	34

EN - USER MANUAL



LAN patchcord RJ45

To check if the connection of the device is correct, refer to the table below. The switch can operate immediately after correct connection

LED indicator	Status	Description
	ON	Device is turned on.
	OFF	The switch is disconnected or not properly connected to the power supply.
1~X*	Solid LED	Device is connected.
	Blinking LED	Data transmission / reception is in progress.
	LED is turned off	Local device is not connected.

* Number of ports depending on model.

Toggle switch in „Normal“ position	All ports work in standard mode.
Toggle switch in „VLAN“ position	Allows the operation of LAN ports: 1 ~ 14 (RSGE-16) and 1 ~ 22 (RSGE-24) separated from each other, while allowing each port in the range to communicate with the other two.
Toggle switch in „Extend 250 m“ position	Allows the operation of LAN ports: 1 ~ 14 (RSGE-16) and 1 ~ 22 (RSGE-24) at a distance of up to 250 meters with a speed max. up to 10 Mb/s.

Troubleshooting

- Power supply light not on:** check that the power supply is correctly inserted into the contact and its plug into the switch. Make sure the input current parameters comply with the power supply specification. Try removing and reinserting the plug or use another power supply conforming to the above specifications.
- Port LED not lit:** check that the cable and plug are not damaged and that the network configuration is correct. Then check that all devices connected to the switch are working and well configured.
- Other:** check that all devices are operating in Full-Duplex mode and that the cable is min. UTP 5e, $\leq 100\text{m}$.

Mounting ears for installation in 10" (only RSGE-16) cabinets and separate for 19".

Power cord

Model RSGE-16 | RSGE-24: AC 100 ~ 240 V, 0,38 A

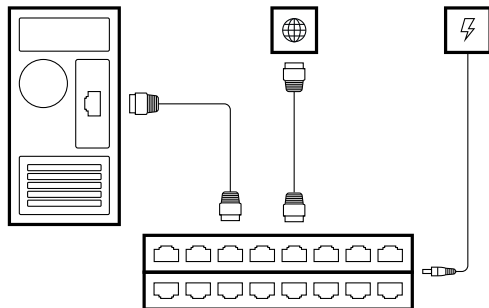
General safety precautions



A declaração de conformidade (CE) pode ser consultada em: www.lanberg.pl | www.lanberg.eu



FR - MANUEL DE L'UTILISATEUR



LAN patchcord RJ45

Pour vérifier si la connexion de l'appareil est correcte, reportez-vous au tableau ci-dessous. Tableau ci-dessous. L'interrupteur peut fonctionner immédiatement après une connexion correcte.

Indicateur LED	État	Description de l'état
	ON	L'appareil est allumé.
	OFF	L'interrupteur est déconnecté ou n'est pas correctement connecté à l'alimentation électrique.
1~X*	LED fixe	L'appareil est connecté.
	LED clignotante	Transmission/réception de données en cours.
	DEL éteinte	L'appareil local n'est pas connecté.

* Le nombre de ports dépend du modèle.

Interrupteur à bascule en position "Normal"	Tous les ports fonctionnent en mode standard.
Interrupteur à bascule en position „VLAN"	Permet le fonctionnement des ports LAN : 1 ~ 14 (RSGE-16) et 1 ~ 22 (RSGE-24) séparés les uns des autres, tout en permettant à chaque port de la gamme de communiquer avec les deux autres.
Interrupteur à bascule en position „Extend 250 m"	Permet le fonctionnement des ports LAN : 1 ~ 14 (RSGE-16) et 1 ~ 22 (RSGE-24) à une distance allant jusqu'à 250 mètres avec une vitesse maximale de 10 Mb/s.

Résolution des problèmes

- **Le voyant de l'alimentation n'est pas allumé:** vérifiez que l'alimentation est correctement insérée dans le contact et que sa fiche est branchée dans l'interrupteur. Assurez-vous que les paramètres du courant d'entrée sont conformes aux spécifications de l'alimentation électrique. Essayez de retirer et de réinsérer la fiche ou utilisez un autre bloc d'alimentation conforme aux spécifications ci-dessus.
- **Le voyant du port n'est pas allumé:** vérifiez que le câble et la fiche ne sont pas endommagés et que la configuration du réseau est correcte. Vérifiez ensuite que tous les appareils connectés au commutateur fonctionnent et sont bien configurés.
- **Autre:** vérifiez que tous les appareils fonctionnent en mode Full-Duplex et que le câble est min. UTP 5e, ≤ 100m.

Oreilles de montage pour l'installation dans des armoires 10" (uniquement RSGE-16) et séparées pour 19".

Cordon d'alimentation

Modèle RSGE-16 | RSGE-24 : AC 100 ~ 240 V, 0,38 A

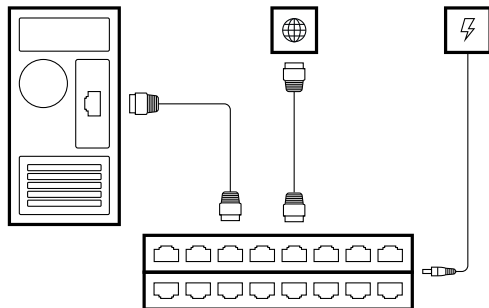
Précautions générales de sécurité



La déclaration de conformité (CE) peut être consultée à l'adresse suivante: www.lanberg.pl | www.lanberg.eu



ES - MANUAL DE USUARIO



LAN patchcord RJ45

Para comprobar si la conexión del dispositivo es correcta, consulte la tabla siguiente. El interruptor puede funcionar inmediatamente después de la conexión correcta.

Indicador LED	Estado	Descripción
	ON	El aparato está encendido.
	APAGADO	El interruptor está desconectado o mal conectado a la red eléctrica.
1~X*	LED fijo	El aparato está conectado.
	LED parpadeante	Transmisión / recepción de datos en curso.
	LED apagado	El dispositivo local no está conectado.

* Número de puertos según el modelo.

Conmutador en posición "Normal"	Todos los puertos funcionan en modo estándar.
Interruptor basculante en posición „VLAN"	Permite el funcionamiento de los puertos LAN: 1 ~ 14 (RSGE-16) y 1 ~ 22 (RSGE-24) separados entre sí, permitiendo al mismo tiempo que cada puerto del rango se comuniquen con los otros dos.
Interruptor basculante en posición „Extend 250 m"	Permite el funcionamiento de los puertos LAN: 1 ~ 14 (RSGE-16) y 1 ~ 22 (RSGE-24) a una distancia de hasta 250 metros con una velocidad máxima de hasta 10 Mb/s.

Solución de problemas

- **La luz de la fuente de alimentación no se enciende:** compruebe que la fuente de alimentación está correctamente insertada en el contacto y su clavija en el interruptor. Asegúrese de que los parámetros de la corriente de entrada cumplen las especificaciones de la fuente de alimentación. Pruebe a retirar y volver a insertar la clavija o utilice otra fuente de alimentación que cumpla las especificaciones anteriores.
- **El LED del puerto no se enciende:** compruebe que el cable y el enchufe no están dañados y que la configuración de la red es correcta. A continuación, compruebe que todos los dispositivos conectados al conmutador funcionan y están bien configurados.
- **Otros:** compruebe que todos los dispositivos funcionan en modo Full-Duplex y que el cable es min. UTP 5e, $\leq 100m$

Orejas de montaje para instalación en armarios de 10" (sólo RSGE-16) y separadas para 19".

Cable de alimentación

Modelo RSGE-16 | RSGE-24 : AC 100 ~ 240 V, 0,38 A

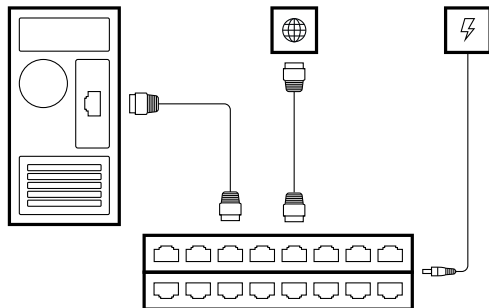
Precauciones generales de seguridad



Directrices y precauciones generales de seguridad
La declaración de conformidad (CE) se encuentra en:
www.lanberg.pl | www.lanberg.eu



PT - MANUAL DO USUÁRIO



LAN patchcord RJ45

Para verificar se a ligação do dispositivo está correta, consulte a tabela abaixo. O interruptor pode funcionar imediatamente após a ligação correta.

Indicador LED	Estado	Descrição
	ON	O dispositivo está ligado.
	OFF	O interruptor está desligado ou não está corretamente ligado à fonte de alimentação.
1~X*	LED contínuo	O dispositivo está ligado.
	LED intermitente	A transmissão / receção de dados está a decorrer.
	O LED está desligado	O dispositivo local não está ligado.

* Número de portas consoante o modelo.

Interruptor de comutação na posição "Normal"	Todas as portas funcionam no modo padrão.
Interruptor de comutação na posição "VLAN"	Permite o funcionamento das portas LAN: 1 ~ 14 (RSGE-16) e 1 ~ 22 (RSGE-24) separadas umas das outras, permitindo que cada porta do intervalo comunique com as outras duas.
Interruptor de alternância na posição „Extend 250 m“	Permite a operação das portas LAN: 1 ~ 14 (RSGE-16) e 1 ~ 22 (RSGE-24) a uma distância de até 250 metros com uma velocidade máxima de até 10 Mb/s.

Resolução de problemas

- **A luz da fonte de alimentação não acende:** verificar se a fonte de alimentação está corretamente inserida no contacto e a respectiva ficha no interruptor. Certifique-se de que os parâmetros da corrente de entrada estão em conformidade com a especificação da fonte de alimentação. Tente remover e reinserir a ficha ou utilize outra fonte de alimentação que esteja em conformidade com as especificações acima referidas.
- **O LED da porta não está aceso:** vérifiez que le câble et la fiche ne sont pas endommagés et que la configuration du réseau est correcte. Vérifiez ensuite que tous les appareils connectés au commutateur fonctionnent et sont bien configurés.
- **Outro:** verificar se todos os dispositivos estão a funcionar em modo Full-Duplex e se o cabo é min. UTP 5e, ≤ 100m.

Orelhas de montagem para instalação em armários de 10" (apenas RSGE-16) e separadas para 19".

Cabo de alimentação

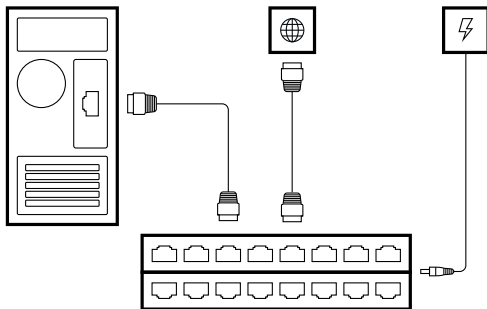
Modelo RSGE-16 | RSGE-24: AC 100 ~ 240 V, 0,38 A

Precauções gerais de segurança



A declaração de conformidade (CE) pode ser consultada em: www.lanberg.pl | www.lanberg.eu





LAN patchcord RJ45

Um zu prüfen, ob der Anschluss des Geräts korrekt ist, sehen Sie in der Tabelle unten. Der Schalter ist nach korrektem Anschluss sofort betriebsbereit.

LED-anzeige	Status	Beschreibung
	ON	Gerät ist eingeschaltet.
	AUS	Der Schalter ist nicht angeschlossen oder nicht richtig mit dem Stromnetz verbunden.
1~X*	Leuchtende LED	Gerät ist angeschlossen.
	Blinkende LED	Datenübertragung/-empfang läuft.
	LED ist ausgeschaltet	Das lokale Gerät ist nicht angeschlossen.

* Anzahl der Ports je nach Modell.

Kippschalter in Stellung „Normal“	Alle Ports arbeiten im Standardmodus.
Kippschalter in Stellung „VLAN“	Ermöglicht den Betrieb von LAN-Ports: 1 ~ 14 (RSGE-16) und 1 ~ 22 (RSGE-24) getrennt voneinander, wobei jeder Port im Bereich mit den beiden anderen kommunizieren kann.
Kippschalter in Stellung „Extend 250 m“	Ermöglicht den Betrieb von LAN-Ports: 1 ~ 14 (RSGE-16) und 1 ~ 22 (RSGE-24) in einer Entfernung von bis zu 250 Metern mit einer Geschwindigkeit von max. bis zu 10 Mb/s.

Fehlerbehebung

- Stromversorgung leuchtet nicht:** Überprüfen Sie, ob das Netzteil richtig in den Kontakt eingesteckt ist und ob der Stecker richtig im Switch steckt. Stellen Sie sicher, dass die Eingangsstromparameter mit den Spezifikationen des Netzteils übereinstimmen. Versuchen Sie, den Stecker zu entfernen und wieder einzustecken, oder verwenden Sie ein anderes Netzteil, das den oben genannten Spezifikationen entspricht.
- Port-LED leuchtet nicht:** Überprüfen Sie, ob Kabel und Stecker nicht beschädigt sind und ob die Netzwerkkonfiguration korrekt ist. Überprüfen Sie dann, ob alle an den Switch angeschlossenen Geräte funktionieren und richtig konfiguriert sind.
- Sonstiges:** Überprüfen Sie, ob alle Geräte im Vollduplex-Modus arbeiten und ob das Kabel mindestens UTP 5e, ≤ 100 m ist.

Montageösen für die Installation in 10" - Schränken (nur RSGE-16) und separat für 19" - Schränke.

Netzlabel

Modell RSGE-16 | RSGE-24: AC 100 ~ 240 V, 0,38 A

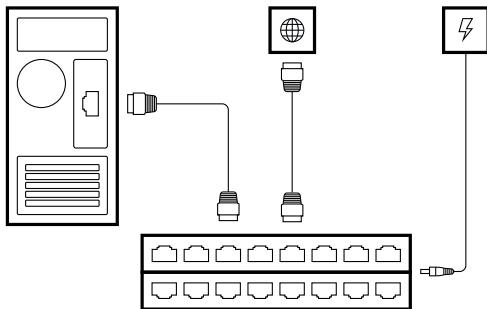
Allgemeine Sicherheitshinweise



Die Konformitätserklärung (CE) finden Sie unter:
www.lanberg.pl | www.lanberg.eu



SE - ANVÄNDARMANUAL



LAN patchcord RJ45

För att kontrollera om anslutningen av enheten är korrekt, se tabellen nedan. Omkopplaren kan användas omedelbart efter korrekt anslutning.

LED Indikator	Status	Beskrivning
	ON	Enheten är påslagen.
	OFF	Strömbrytaren är fränkopplad eller inte korrekt ansluten till strömförsörjningen.
1~X*	Fast lysdiod	Enheten är ansluten.
	Blinkande LED	Dataöverföring/-mottagning pågår.
	Lysdioden är släckt	Den lokala enheten är inte ansluten.

* Antal portar beroende på modell.

Vippströmbrytare i läge "Normal"	Alla portar arbetar i standardläge.
Vippströmbrytare i läge "VLAN"	Tillåter användning av LAN-portar: 1 ~ 14 (RSGE-16) och 1 ~ 22 (RSGE-24) separerade från varandra, samtidigt som varje port i intervallet kan kommunicera med de andra två.
Vippströmbrytare i läge "Förläng 250 m"	Tillåter användning av LAN-portar: 1 ~ 14 (RSGE-16) och 1 ~ 22 (RSGE-24) på ett avstånd av upp till 250 meter med en hastighet på max. upp till 10 Mb/s.

Felsökning och felavhjälpning

- Strömförsörjningslampan är inte tänd:** kontrollera att strömförsörjningen är korrekt isatt i kontakten och att dess stickpropp sitter i omkopplaren. Kontrollera att parametrarna för ingångsströmmen överensstämmer med specifikationerna för strömförsörjningen. Försök att ta ut och sätta i kontakten igen eller använd ett annat nätaggregat som uppfyller ovanstående specifikationer.
- Port LED tänds inte:** kontrollera att kabeln och kontakten inte är skadade och att nätverkskonfigurationen är korrekt. Kontrollera sedan att alla enheter som är anslutna till switchen fungerar och är rätt konfigurerade.
- Annat:** kontrollera att alla enheter arbetar i Full-Duplex-läge och att kabeln är min. UTP 5e, $\leq 100\text{m}$.

Monteringsöron för installation i 10" (endast RSGE-16) skåp och separata för 19".

Nätkabel

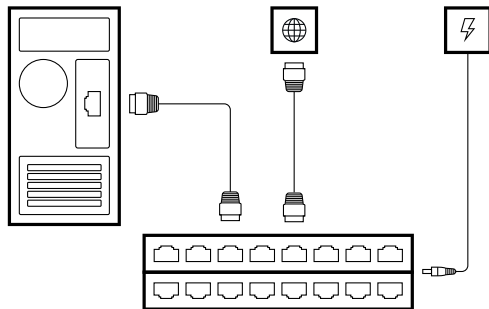
Modell RSGE-16 | RSGE-24: AC 100 ~ 240 V, 0,38 A

Allmänna säkerhetsåtgärder



Försäkran om överensstämmelse (CE) finns på:
www.lanberg.pl | www.lanberg.eu





LAN patchcord RJ45

Per verificare se il collegamento del dispositivo è corretto, fare riferimento alla tabella seguente. Tabella sottostante. L'interruttore può funzionare immediatamente dopo il corretto collegamento.

Indicatore LED	Stato	Descrizione
	ON	Il dispositivo è acceso.
	OFF	L'interruttore è scollegato o non è collegato correttamente all'alimentazione.
1~X*	LED fisso	Il dispositivo è collegato.
	LED lampeggiante	È in corso la trasmissione/ricezione dei dati.
	LED spento	Il dispositivo locale non è collegato.

* Numero di porte a seconda del modello.

Interruttore a levetta in posizione "Normale"	Tutte le porte funzionano in modalità standard.
Interruttore a levetta in posizione "VLAN"	Consente il funzionamento delle porte LAN: 1 - 14 (RSGE-16) e 1 - 22 (RSGE-24) separate l'una dall'altra, consentendo a ciascuna porta dell'intervallo di comunicare con le altre due.
Interruttore a levetta in posizione "Estensione 250 m"	Consente il funzionamento delle porte LAN: 1 ~ 14 (RSGE-16) e 1 ~ 22 (RSGE-24) a una distanza massima di 250 metri con una velocità massima di 10 Mb/s.

Risoluzione dei problemi

- **Spia dell'alimentazione non accesa:** verificare che l'alimentatore sia inserito correttamente nel contatto e la sua spina nell'interruttore. Verificare che i parametri della corrente di ingresso siano conformi alle specifiche dell'alimentatore. Provare a rimuovere e reinserire la spina o utilizzare un altro alimentatore conforme alle specifiche di cui sopra.
- **LED della porta non acceso:** verificare che il cavo e la spina non siano danneggiati e che la configurazione di rete sia corretta. Verificare quindi che tutti i dispositivi collegati allo switch siano funzionanti e ben configurati.
- **Altro:** verificare che tutti i dispositivi funzionino in modalità Full-Duplex e che il cavo sia min. UTP 5e, ≤ 100m.

Orecchie di montaggio per l'installazione in armadi da 10" (solo RSGE-16) e separate per 19".

Cavo di alimentazione

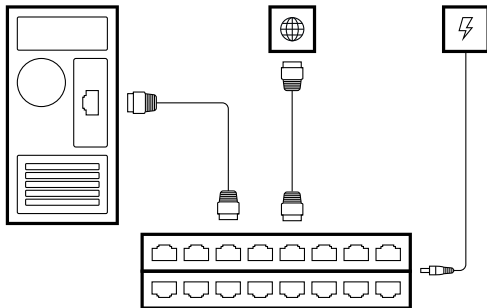
Modello RSGE-16 | RSGE-24: AC 100 ~ 240 V, 0,38 A

Precauzioni di sicurezza generali



La dichiarazione di conformità (CE) è disponibile all'indirizzo:
www.lanberg.pl | www.lanberg.eu



PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI

LAN patchcord RJ45

Aby sprawdzić, czy połączenie urządzenia jest prawidłowe, należy zapoznać się z poniższą tabelą. Przełącznik może działać natychmiast po prawidłowym podłączeniu.

Wskaźnik LED	Status	Opis
	Włączony	Przełącznik jest prawidłowo podłączony do zasilania.
	Wyłączony	Przełącznik jest odłączony lub nie jest prawidłowo podłączony do zasilania.
1~X*	Świeci	Port jest prawidłowo podłączony.
	Miga	Dane są przesyłane przez port.
	Wyłączony	Port jest odłączony lub nie jest prawidłowo podłączony.

* Ilość portów w zależności od modelu.

Przełącznik w pozycji „Normal”	Wszystkie porty działają w standardowym trybie.
Przełącznik w pozycji „VLAN”	Umożliwia pracę portów LAN: 1 ~ 14 (RSGE-16) oraz 1 ~ 22 (RSGE-24) w separacji między sobą jednocześnie umożliwiając każdemu portowi z zakresu na komunikację z pozostałymi dwoma.
Przełącznik w pozycji „Extend 250 m”	Umożliwia pracę portów LAN: 1 ~ 14 (RSGE-16) oraz 1 ~ 22 (RSGE-24) na odległości do 250 metrów przy prędkości max. do 10 Mb/s.

Rozwiązywanie problemów

- **Dioda zasilania nie świeci:** sprawdź, czy zasilacz jest poprawnie włożony do kontaktu, a jego wtyczka do przełącznika. Upewnij się, że parametry prądu wejściowego są zgodne ze specyfikacją zasilacza. Spróbuj wyjąć i ponownie włożyć wtyczkę lub użyj innego zasilacza zgodnego z powyższą specyfikacją.
- **Dioda portu nie świeci:** sprawdź, czy kabel i wtyczka nie są uszkodzone oraz czy konfiguracja sieci jest prawidłowa. Następnie sprawdź, czy wszystkie urządzenia podłączone do przełącznika działają i są dobrze skonfigurowane.
- **Inne:** sprawdź czy wszystkie urządzenia działają w trybie Full-Duplex, a kabel to min. UTP 5e, $\leq 100m$.

Uchwyty montażowe przeznaczone do mocowania w szafach rack 10" (dotyczy wyłącznie modelu RSGE-16) oraz oddzielne uchwyty do szaf 19".

Specyfikacja zasilacza

Modell RSGE-16 | RSGE-24: AC 100 ~ 240 V, 0,38 A

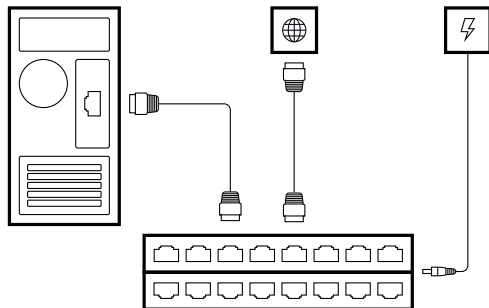
Ogólne wytyczne dotyczące bezpieczeństwa i środków ostrożności



Deklaracja zgodności (CE) znajduje się na stronie
www.lanberg.pl | www.lanberg.eu



CZ - NÁVOD K POUŽITÍ



LAN patchcord RJ45

Chcete-li zkontrolovat, zda je připojení zařízení správné, podívejte se do části níže uvedenou tabulku. Spínač může fungovat ihned po správném připojení

LED Indikátor	Status	Popis
	ON	Zařízení je zapnuté.
	OFF	Vypínač je odpojen nebo není správně připojen k napájení.
1~X*	Svití LED	Zařízení je připojeno.
	Blikající LED	Probíhá přenos/příjem dat.
	LED dioda je zhasnutá	Místní zařízení není připojeno.

* Počet portů v závislosti na modelu.

Přepínač v poloze „Normální“	Všechny porty pracují ve standardním režimu.
Přepínač v poloze „VLAN“	Umožňuje provoz portů LAN: 1 ~ 14 (RSGE-16) a 1 ~ 22 (RSGE-24) oddělené od sebe, přičemž každý port v rozsahu může komunikovat s ostatními dvěma.
Přepínač v poloze „Extend 250 m“	Umožňuje provoz portů LAN: 1 ~ 14 (RSGE-16) a 1 ~ 22 (RSGE-24) na vzdálenost až 250 metrů s maximální rychlostí až 10 Mb/s.

Řešení problémů

- Nesvití kontrolka napájení:** Zkontrolujte, zda je napájecí zdroj správně zasunut do kontaktu a jeho zástrčka do přepínače. Zkontrolujte, zda parametry vstupního proudu odpovídají specifikaci napájecího zdroje. Zkuste vyjmout a znovu zasunout zástrčku nebo použijte jiný napájecí zdroj odpovídající výše uvedeným specifikacím.
- Kontrolka LED portu nesvití:** Zkontrolujte, zda kabel a zástrčka nejsou poškozeny a zda je konfigurace sítě správná. Poté zkontrolujte, zda jsou všechna zařízení připojená k přepínači funkční a dobře nakonfigurovaná.
- Ostatní:** Zkontrolujte, zda všechna zařízení pracují v režimu Full-Duplex a zda je kabel min. 2,5 mm. UTP 5e, ≤ 100 m.

Montážní uši pro instalaci do 10" (pouze RSGE-16) skříní a zvlášť pro 19".

Napájecí kabel

Model RSGE-16 | RSGE-24: AC 100 ~ 240 V, 0,38 A

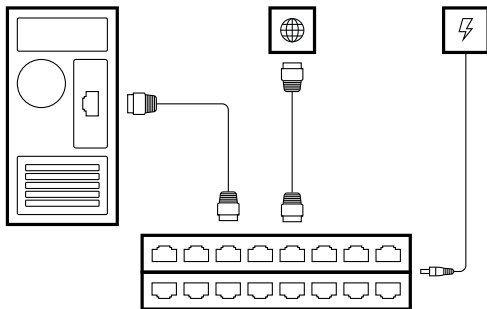
Obecná bezpečnostní opatření



Prohlášení o shodě (CE) naleznete na adrese:
www.lanberg.pl | www.lanberg.eu



SK - NÁVOD NA POUŽITIE



LAN patchcord RJ45

Ak chcete skontrolovať, či je pripojenie zariadenia správne, pozrite si v nasledujúcej tabuľke. Spínač môže fungovať okamžite po správnom pripojení.

LED indikátor	Stav	Popis
	ON	Zariadenie je zapnuté.
	OFF	Spínač je odpojený alebo nie je správne pripojený k napájaniu.
1~X*	LED dióda svieti	Zariadenie je pripojené.
	Blikajúca LED dióda	Prebieha prenos / príjem údajov.
	LED dióda je zhasnutá	Miestne zariadenie nie je pripojené.

* Počet portov v závislosti od modelu.

Prepínač v polohe „Normal“	Všetky porty pracujú v štandardnom režime.
Prepínač v polohe „VLAN“	Umožňuje prevádzku portov LAN: 1 ~ 14 (RSGE-16) a 1 ~ 22 (RSGE-24) oddelené od seba, pričom každý port v rozsahu môže komunikovať s ostatnými dvoma.
Prepínač v polohe „Extend 250 m“	Umožňuje prevádzku portov LAN: 1 ~ 14 (RSGE-16) a 1 ~ 22 (RSGE-24) na vzdialenosť až 250 metrov s rýchlosťou max. do 10 Mb/s.

Riešenie problémov

- Kontrolka napájania nesvieti:** Skontrolujte, či je napájací zdroj správne zasunutý do kontaktu a jeho zástrčka do prepínača. Skontrolujte, či parametre vstupného prúdu zodpovedajú špecifikácii napájacieho zdroja. Skúste vybrať a znova zasunúť zástrčku alebo použite iný napájací zdroj, ktorý vyhovuje uvedeným špecifikáciám.
- LED dióda portu nesvieti:** Skontrolujte, či kábel a zástrčka nie sú poškodené a či je konfigurácia siete správna. Potom skontrolujte, či sú všetky zariadenia pripojené k prepínaču funkčne a správne nakonfigurované.
- Iné:** Skontrolujte, či všetky zariadenia pracujú v režime Full-Duplex a či je kábel min. UTP 5e, ≤ 100 m.

Montážne uši na inštaláciu do 10" (len RSGE-16) skriň a samostatné pre 19".

Napájací kábel

Model RSGE-16 | RSGE-24: AC 100 ~ 240 V, 0,38 A

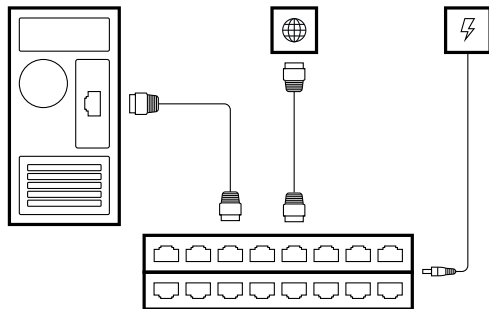
Všeobecné bezpečnostné opatrenia



Vyhlasenie o zhode (CE) nájdete na adrese:
www.lanberg.pl | www.lanberg.eu



RO - MANUAL DE UTILIZARE



LAN patchcord RJ45

Pentru a verifica dacă conexiunea dispozitivului este corectă, consultați tabelul de mai jos. Comutatorul poate funcționa imediat după conectarea corectă.

Indicator LED	Statut	Descriere
	ON	Dispozitivul este pornit.
	OFF	Înterupătorul este deconectat sau nu este conectat corespunzător la sursa de alimentare.
1~X*	LED solid	Dispozitivul este conectat.
	LED intermitent	Transmiterea / recepția datelor este în curs.
	LED-ul este stins	Dispozitivul local nu este conectat.

* Numărul de porturi depinde de model.

Comutator basculant în poziția „Normal”	Toate porturile funcționează în modul standard.
Comutator basculant în poziția „VLAN”	Permite funcționarea porturilor LAN: 1 ~ 14 (RSGE-16) și 1 ~ 22 (RSGE-24) separate între ele, permițând în același timp fiecărui port din interval să comunice cu celelalte două.
Comutator basculant în poziția „Extinde 250 m”	Permite funcționarea porturilor LAN: 1 ~ 14 (RSGE-16) și 1 ~ 22 (RSGE-24) la o distanță de până la 250 de metri cu o viteză maximă de până la 10 Mb/s.

Rezolvarea problemelor

- Lumina sursei de alimentare nu este aprinsă:** verificați dacă sursa de alimentare este introdusă corect în contact și fișa acesteia în comutator. Asigurați-vă că parametrii curentului de intrare sunt în conformitate cu specificațiile sursei de alimentare. Încercați să scoateți și să reintroduceți ștecherul sau utilizați o altă sursă de alimentare conformă cu specificațiile de mai sus.
- LED-ul portului nu este aprins:** verificați dacă cablul și fișa nu sunt deteriorate și dacă configurația rețelei este corectă. Apoi verificați dacă toate dispozitivele conectate la comutator funcționează și sunt bine configurate.
- Altele:** verificați dacă toate dispozitivele funcționează în modul Full-Duplex și dacă cablul este min. UTP 5e, ≤ 100m.

Urechii de montare pentru instalare în dulapuri de 10" (numai RSGE-16) și separate pentru 19".

Cablul de alimentare

Model RSGE-16 | RSGE-24: AC 100 ~ 240 V, 0,38 A

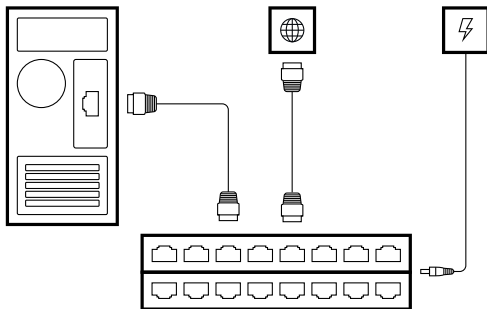
Precauții generale de siguranță



Decarația de conformitate (CE) poate fi găsită la:
www.lanberg.pl | www.lanberg.eu



BG - РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА



LAN patchcord RJ45

За да проверите дали връзката на устройството е правилна, вижте таблицата по-долу. Превключвателят може да работи веднага след правилно свързване.

LED индикатор	състояние	Описание
	ON	устройството е включено.
	Изключен	Превключателят е изключен или не е свързан правилно към захранването.
1~X*	Светещ светодиод	устройството е свързано
	Мигащ светодиод	в ход е предаване/приемане на данни
	Светодиодът е изключен	Местното устройство не е свързано

* Брой портове в зависимост от модела.

Превключвател в положение „Нормално“	Всички портове работят в стандартен режим.
Превключвател в позиция „VLAN“	Позволява работа на LAN портове: 1 ~ 14 (RSGE-16) и 1 ~ 22 (RSGE-24), отделени един от друг, като същевременно позволява на всеки порт в обхвата да комуникира с другите два.
Превключвател в позиция „Extend 250 m“	Позволява работата на LAN портовете: 1 ~ 14 (RSGE-16) и 1 ~ 22 (RSGE-24) на разстояние до 250 метра с максимална скорост до 10 Mb/s.

Отстраняване на неизправности

- **Светлинният индикатор на захранването не свети:** проверете дали захранването е правилно поставено в контакта и щепселът му в ключа. Уверете се, че параметрите на входния ток съответстват на спецификацията на захранването.
Опитайте да извадите и поставите отново щепсела или използвайте друго захранващо устройство, отговарящо на горните спецификации.
- **Светодиодът на порта не свети:** проверете дали кабелът и щепселът не са повредени и дали мрежовата конфигурация е правилна. След това проверете дали всички устройства, свързани към комутатора, работят и са добре конфигурирани.
- **Друго:** проверете дали всички устройства работят в режим Full-Duplex и дали кабелът е мин. UTP 5e, ≤ 100 m.

Монтажни уши за монтаж в 10" (само RSGE-16) шкафове и отделни за 19".

Захранващ кабел

Модел RSGE-16 | RSGE-24: AC 100 ~ 240 V, 0,38 A

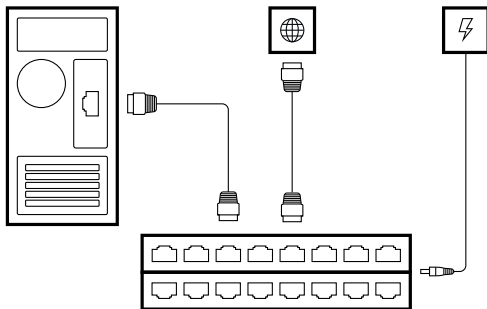
Общи предпазни мерки за безопасност



Декларацията за съответствие (CE) можете да намерите на адрес: www.lanberg.pl | www.lanberg.eu



HU - HASZNÁLATI UTASÍTÁS



LAN patchcord RJ45

Annak ellenőrzéséhez, hogy a készülék csatlakoztatása megfelelő-e, tekintse meg a táblázatot. A helyes csatlakoztatás után azonnal működőképes.

LED-jelző	Állapot	Leírás
	ON	A készülék be van kapcsolva.
	KI	A kapcsoló ki van kapcsolva vagy nincs megfelelően csatlakoztatva a tápegységhez.
1~X*	Folyamatos LED	A készülék csatlakoztatva van.
	Villogó LED	Az adatátvitel/vétel folyamatban van.
	Kialudt LED	A helyi eszköz nincs csatlakoztatva.

* A portok száma a modelltől függően.

A kapcsoló „Normál”	állásban van Minden port normál üzemmódban működik.
Kippskapcsoló „VLAN”	állásban Lehetővé teszi a LAN portok működését: 1 ~ 14 (RSGE-16) és 1 ~ 22 (RSGE-24) egymástól elkülönítve, ugyanakkor lehetővé teszi, hogy a tartományban minden port kommunikáljon a másik kettővel.
Kapcsoló „Extend 250 m”	állásban Lehetővé teszi a LAN-portok működését: 1 ~ 14 (RSGE-16) és 1 ~ 22 (RSGE-24) akár 250 méteres távolságban, max. 10 Mb/s sebességgel.

Hibaelhárítás

- A tápegység fénye nem világít:** ellenőrizze, hogy a tápegység megfelelően van-e behelyezve az érintkezőbe, és a dugója a kapcsolóba. Ellenőrizze, hogy a bemeneti áram paraméterei megfelelnek-e a tápegység specifikációjának. Próbálja meg kivenni és újra behelyezni a dugót, vagy használjon másik tápegységet, amely megfelel a fenti specifikációknak.
- A port LED nem világít:** ellenőrizze, hogy a kábel és a dugó nem sérült-e meg, és hogy a hálózati konfiguráció helyes-e. Ezután ellenőrizze, hogy a kapcsolóhoz csatlakoztatott összes eszköz működik-e és jól van-e konfigurálva.
- Egyéb:** ellenőrizze, hogy minden eszköz Full-Duplex üzemmódban működik-e, és hogy a kábel min. UTP 5e, ≤ 100m.

Szerelőfülek a 10" - os (csak RSGE-16) szekrényekbe való beszereléshez és külön a 19" - osokhoz.

Tápkábel

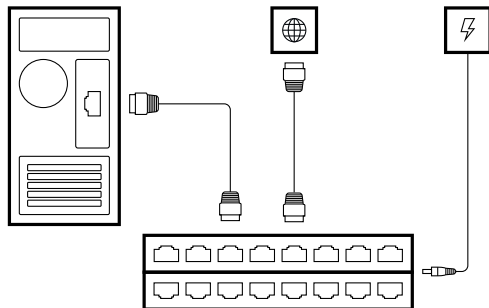
RSGE-16 modell | RSGE-24: AC 100 ~ 240 V, 0,38 A

Általános biztonsági óvintézkedések



A megfelelőségi nyilatkozat (CE) megtalálható a:
www.lanberg.pl | www.lanberg.eu





LAN patchcord RJ45

Чтобы проверить правильность подключения устройства, см. таблицу ниже.
Переключатель может работать сразу после правильного подключения

СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР	СОСТОЯНИЕ	Описание
	ВКЛ	Устройство включено.
	OFF	Выключатель отключен или неправильно подключен к источнику питания.
1~X*	Непрерывный светодиод	устройство подключено.
	Мигающий светодиод	Идет передача/прием данных.
	Светодиод выключен	локальное устройство не подключено.

* Количество портов зависит от модели.

Тумблер в положении „Normal“	Все порты работают в стандартном режиме.
Тумблер в положении „VLAN“	Позволяет работать портам LAN: 1 ~ 14 (RSGE-16) и 1 ~ 22 (RSGE-24) отдельно друг от друга, позволяя при этом каждому порту в этом диапазоне взаимодействовать с двумя другими.
Тумблер в положении „Extend 250 m“	Позволяет работать с портами LAN: 1 ~ 14 (RSGE-16) и 1 ~ 22 (RSGE-24) на расстоянии до 250 метров с максимальной скоростью до 10 Мб/с.

Устранение неполадок

- **Не горит индикатор питания:** проверьте, правильно ли вставлен блок питания в контакт, а его штекер - в выключатель. Убедитесь, что параметры входного тока соответствуют спецификации источника питания. Попробуйте извлечь и снова вставить штекер или используйте другой источник питания, соответствующий указанным выше характеристикам.
- **Светодиод порта не горит:** убедитесь, что кабель и штекер не повреждены и что конфигурация сети правильная. Затем проверьте, что все устройства, подключенные к коммутатору, работают и правильно сконфигурированы.
- **Прочее:** проверьте, что все устройства работают в полнодуплексном режиме и что кабель мин. UTP 5e, ≤ 100 м.

Монтажные ушки для установки в 10" (только RSGE-16) шкафы и отдельно для 19".

Шнур питания

Модель RSGE-16 | RSGE-24: AC 100 ~ 240 V, 0,38 A

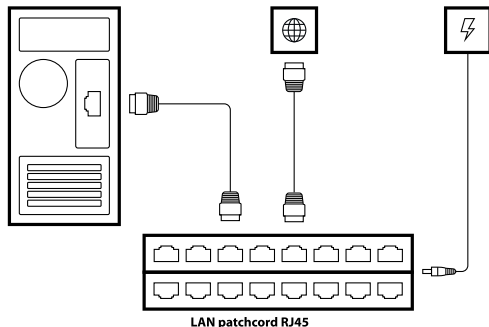
Общие меры предосторожности



Декларацию соответствия (CE) можно найти на сайте:
www.lanberg.pl | www.lanberg.eu



GR - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ



Για να ελέγξετε αν η σύνδεση της συσκευής είναι σωστή, ανατρέξτε στην ενότητα παρακάτω πίνακα. Ο διακόπτης μπορεί να λειτουργήσει αμέσως μετά τη σωστή σύνδεση

Ενδειξη led	ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ	Περιγραφή
	ON	Η συσκευή είναι ενεργοποιημένη.
	OFF	Ο διακόπτης είναι αποσυνδεδεμένος ή δεν έχει συνδεθεί σωστά με την παροχή ρεύματος.
1~X*	Στερεά λυχνία LED	Η συσκευή είναι συνδεδεμένη.
	Αναβοσβήνει η λυχνία LED	Η μετάδοση/λήψη δεδομένων βρίσκεται σε εξέλιξη.
	Η λυχνία LED είναι σβηστή	Η τοπική συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη.

* Αριθμός θυρών ανάλογα με το μοντέλο.

Διακόπτης εναλλαγής στη θέση "Κανονική"	Όλες οι θύρες λειτουργούν σε κανονική λειτουργία.
Διακόπτης εναλλαγής στη θέση "VLAN"	Επιτρέπει τη λειτουργία των θυρών LAN: 1 ~ 14 (RSGE-16) και 1 ~ 22 (RSGE-24) χωριστά ή μία από την άλλη, ενώ επιτρέπει σε κάθε θύρα της σειράς να επικοινωνεί με τις άλλες δύο
Διακόπτης εναλλαγής στη θέση „Extend 250 m"	Επιτρέπει τη λειτουργία των θυρών LAN: 1 ~ 14 (RSGE-16) και 1 ~ 22 (RSGE-24) σε απόσταση έως και 250 μέτρων με μέγιστη ταχύτητα έως 10 Mb/s.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

- **Η λυχνία τροφοδοσίας δεν ανάβει:** Ελέγξτε ότι το τροφοδοτικό είναι σωστά τοποθετημένο στην επαφή και το βύσμα του στο διακόπτη. Βεβαιωθείτε ότι οι παράμετροι του ρεύματος εισόδου συμμορφώνονται με τις προδιαγραφές του τροφοδοτικού. Δοκιμάστε να αφαιρέσετε και να επανατοποθετήσετε το βύσμα ή χρησιμοποιήστε άλλο τροφοδοτικό που συμμορφώνεται με τις παραπάνω προδιαγραφές.
- **Η λυχνία LED θύρας δεν ανάβει:** Ελέγξτε ότι το καλώδιο και το βύσμα δεν έχουν υποστεί ζημιά και ότι η διαμόρφωση του δικτύου είναι σωστή. Στη συνέχεια, ελέγξτε ότι όλες οι συσκευές που είναι συνδεδεμένες στο μεταγωγέα λειτουργούν και είναι καλά διαμορφωμένες.
- **Άλλο:** Ελέγξτε ότι όλες οι συσκευές λειτουργούν σε λειτουργία Full-Duplex και ότι το καλώδιο είναι min. UTP 5e, ≤ 100m.

Αυτιά τοποθέτησης για εγκατάσταση σε ερμάρια 10 "(μόνο RSGE-16) και ξεχωριστά για ερμάρια 19".

Καλώδιο τροφοδοσίας

Μοντέλο RSGE-16 | RSGE-24: AC 100 ~ 240 V, 0,38 A

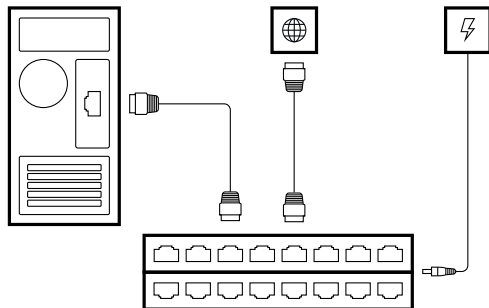
Γενικές προφυλάξεις ασφαλείας



Η δήλωση συμμόρφωσης (CE) βρίσκεται στη διεύθυνση:
www.lanberg.pl | www.lanberg.eu



HR - KORISNIČKI PRIRUČNIK



LAN patchcord RJ45

Kako biste provjerili je li veza uređaja ispravna, pogledajte tablica ispod. Prekidač može raditi odmah nakon ispravnog spajanja.

LED Indikator	Status	Opis
	UKLJUČENO	Uređaj je uključen.
	ISKLJUČENO	Prekidač je isključen ili nije pravilno spojen na napajanje.
1~X*	Stalni LED	Uređaj je spojen.
	Trepćući LED	Prijenos/prijem podataka je u tijeku.
	LED je isključen	Lokalni uređaj nije povezan.

* Broj priključaka ovisno o modelu

Prekidač u položaju "Normal"	Svi priključci rade u standardnom načinu rada.
Prekidač u položaju „VLAN"	Omogućuje rad LAN portova: 1 ~ 14 (RSGE-16) i 1 ~ 22 (RSGE-24) odvojenih jedan od drugog, dok svakom portu u rasponu omogućuje komunikaciju s druga dva.
Preklopni prekidač u položaju „Proširi 250 m"	Omogućuje rad LAN priključaka: 1 ~ 14 (RSGE-16) i 1 ~ 22 (RSGE-24) na udaljenosti do 250 metara brzinom max. do 10 Mb/s.

Rješavanje problema

- Žaruljica napajanja ne svijetli:** provjerite je li napajanje ispravno umetnuto u kontakt i njegov utikač u prekidač. Provjerite jesu li parametri ulazne struje u skladu sa specifikacijom napajanja. Pokušajte izvaditi i ponovno umetnuti utikač ili upotrijebite drugo napajanje koje je u skladu s gore navedenim specifikacijama.
- LED dioda priključka ne svijetli:** provjerite da kabel i utikač nisu oštećeni i da je konfiguracija mreže ispravna. Zatim provjerite rade li svi uređaji spojeni na preklopnik i dobro su konfigurirani.
- Ostalo:** provjerite rade li svi uređaji u punom duplexu i je li kabel min. UTP 5e, ≤ 100m.

Montažne ušice za ugradnju u ormare od 10" (samo RSGE-16) i odvojene za 19".

Kabel za napajanje

Model RSGE-16 | RSGE-24: AC 100 ~ 240 V, 0,38 A

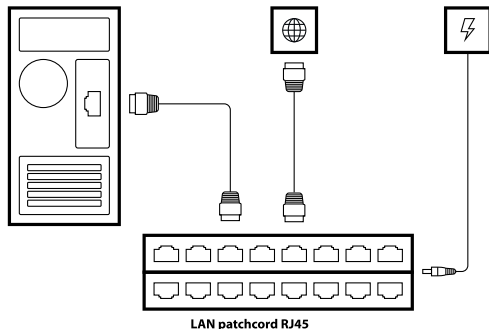
Opće sigurnosne mjere opreza



Izjava o sukladnosti (CE) može se pronaći na:
www.lanberg.pl | www.lanberg.eu



SCC - KORISNIČKI PRIRUČNIK



Да бисте проверили да ли је веза уређаја исправна, погледајте од табела испод. Прекидач може да ради одмах након исправног повезивања.

Лед индикатор	Статус	Опис
	УКЉУЧЕНО	Уређај је укључен.
	ИСКЉУЧЕНО	Прекидач је искључен или није правилно прикључен на напајање.
1~X*	Светли ЛЕД	Уређај је повезан.
	Трепћући ЛЕД	У току је пренос / пријем података.
	ЛЕД је искључен	Локални уређај није повезан.

* Број портова у зависности од модела.

Прекидач у положају „Нормално“	Сви портови раде у стандардном режиму.
Прекидач у положају „ВЛАН“	Омогућава рад ЛАН портова: 1 ~ 14 (РСГЕ-16) и 1 ~ 22 (РСГЕ-24) одвојених један од другог, док дозвољава сваком порту у опсегу да комуницира са друга два.
Прекидач у положају „Продужи 250 м“	Омогућава рад ЛАН портова: 1 ~ 14 (РСГЕ-16) и 1 ~ 22 (РСГЕ-24) на удаљености до 250 метара са максималном брзином. до 10 Мб/с.

Решавање проблема

- Лампица напајања не светли:** проверите да ли је напајање исправно уметнуто у контакт и његов утикач у прекидач. Уверите се да су параметри улазне струје у складу са спецификацијом напајања. Покушајте да уклоните и поново уметнете утикач или користите други извор напајања који је у складу са горе наведеним спецификацијама.
- ЛЕД диода порта не светли:** проверите да ли кабл и утикач нису оштећени и да ли је мрежна конфигурација исправна. Затим проверите да ли сви уређаји повезани на прекидач раде и добро су конфигурисани.
- Остало:** проверите да ли сви уређаји раде у Фулл-Дуплек режиму и да је кабл мин. УТП 5е, ≤ 100м.

Монтажне уши за уградњу у ормаре од 10" (само РСГЕ-16) и одвојене за 19".

Кабл за напајање

Модел РСГЕ-16 | РСГЕ-24: АЦ 100 ~ 240 В, 0,38 А

Опште мере предострожности



Изјава о усаглашености (ЦЕ) може се наћи на www.lanberg.pl | vww.lanberg.eu



